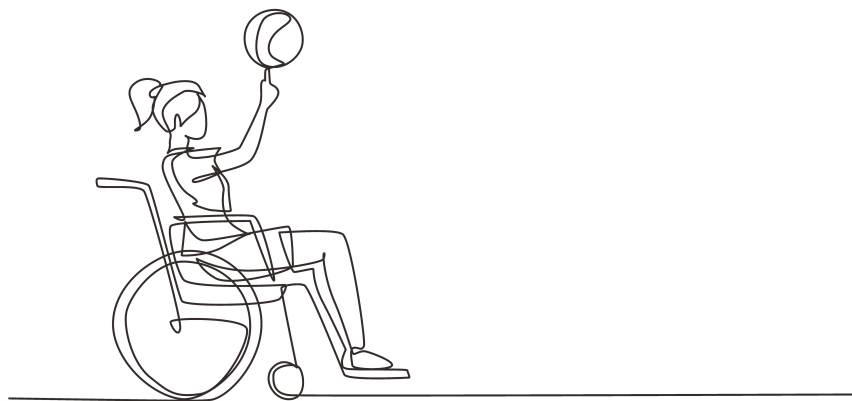


# MANUALE D'USO

## Carrozzone



## INDICE:

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| <b>1. INTRODUZIONE:</b>                   | pg.3  |
| <b>2. DESTINAZIONE D'USO:</b>             | pg.4  |
| <b>3. SIMBOLI ED AVVERTENZE GENERALI:</b> | pg.6  |
| <b>4. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO:</b>     | pg.11 |
| <b>5. TECNICHE DI GUIDA:</b>              | pg.14 |
| <b>6. TECNICHE DI TRASFERIMENTO:</b>      | pg.20 |
| <b>7. CLASSIFICAZIONE - STANDARD:</b>     | pg.22 |
| <b>8. ETICHETTATURA:</b>                  | pg.23 |
| <b>9. CARATTERISTICHE TECNICHE:</b>       | pg.25 |
| <b>10. INSTALLAZIONE E REGOLAZIONI:</b>   | pg.32 |
| <b>11. ACCESSORI:</b>                     | pg.45 |
| <b>12. PULIZIA E DISINFEZIONE:</b>        | pg.46 |
| <b>13. MANUTENZIONE:</b>                  | pg.49 |
| <b>14. RICAMBI:</b>                       | pg.52 |
| <b>15. DOPO L'UTILIZZO:</b>               | pg.53 |
| <b>16. SMALTIMENTO:</b>                   | pg.54 |
| <b>17. RECLAMI E INCIDENTI:</b>           | pg.54 |
| <b>18. CERTIFICATO DI GARANZIA:</b>       | pg.55 |

## 1. INTRODUZIONE:

Gentile Cliente,  
desideriamo ringraziarla per il suo acquisto e per la fiducia accordata ai nostri prodotti.

Le Carrozzine MOVI sono Dispositivi Medici di Classe I, secondo il regolamento Europeo 2017/745 del 5 Aprile 2017.

Il presente manuale fornisce informazioni utili all'acquirente e all'utilizzatore per tutte le funzioni che garantiscono un utilizzo quotidiano, pratico e sicuro di questa carrozzina.

Si consiglia di usare questo manuale come guida pratica e di conservarlo vicino alla carrozzina.

Il Fabbricante potrebbe avere aggiornato le informazioni contenute in questo manuale. In caso di necessità contattare il Fabbricante per ricevere l'ultima versione aggiornata.

### ELENCO CODICI:

La famiglia delle Carrozzine Movi è composta dai modelli e codici indicati al capitolo 9. "Caratteristiche tecniche".

### 2. DESTINAZIONE D'USO:

Le Carrozzine MOVI sono destinate a persone con difficoltà motorie e possono essere utilizzate tramite autospinta (se dotate di ruote posteriori grandi) oppure con il supporto di un operatore

Le carrozzine MOVI sono spinte manualmente e devono essere utilizzate esclusivamente per il trasporto indipendente o assistito di una persona disabile con difficoltà motorie.

Le Carrozzine MOVI, ad esclusione dei modelli pediatrici, sono concepite per consentire la mobilità di persone di età maggiore di 15 anni.

Il dispositivo medico è indicato per fornire mobilità a persone con difficoltà motorie.

Quando viene utilizzata senza accompagnatore, la carrozzina può essere impiegata esclusivamente da parte di persone che siano fisicamente e cognitivamente in grado di effettuarne un utilizzo in totale sicurezza (ad esempio, per spingere la propria carrozzina, sterzare e frenare). La carrozzina deve essere utilizzata solo a livello del suolo, su superfici facilmente accessibili e all'interno di edifici.

**La durata di vita del prodotto può variare in base alla sua corretta manutenzione. Le indicazioni per una corretta manutenzione sono presenti al paragrafo 13 del presente manuale. La vita utile del dispositivo termina in presenza di usura o rottura di componenti del dispositivo non sostituibili.**



Prima di utilizzare la carrozzina:

- Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte al fine di evitare danni alla carrozzina a causa di un utilizzo errato.
- Prima del primo utilizzo, pulire e disinfettare scrupolosamente la carrozzina.
- Effettuare un controllo periodico di tutte le parti usurabili (gomme, freni,

rivestimenti di seduta e schienale, poggiatesta, ecc.) e del serraggio della viteria.

- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale.
- Movi SpA declina qualsiasi responsabilità sui danni derivanti da un utilizzo improprio del dispositivo o che differisca da quanto indicato nel presente manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

**Il presente manuale contiene istruzioni sulla sicurezza che devono essere assolutamente rispettate. Tutte le persone che utilizzano la carrozzina devono conoscere l'intero contenuto di questo manuale e rispettare le avvertenze sulla sicurezza riportate all'interno.**

### 3. SIMBOLI ED AVVERTENZE GENERALI:

Le carrozzine Movi sono dispositivi medici. Assicurarsi, pertanto, di leggere l'intero manuale. Utilizzare i prodotti unicamente se in buono stato. Le avvertenze sulla sicurezza hanno lo scopo di evitare danni alle persone.

**Tenere lontano da fonti di calore, umidità e contenitori di liquidi.**

#### **Spiegazione dei simboli di sicurezza utilizzati**

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



Avvertenze contro danni a persone:

Questo simbolo indica la presenza di pericoli generici che possono causare pericolo di vita e per la salute.



Avvertenze contro danni a oggetti:

Questo simbolo indica la possibilità di danni a oggetti. È possibile che si verifichino danni al meccanismo e ai materiali del dispositivo o all'ambiente circostante.

**Il simbolo di sicurezza non sostituisce il testo di avvertenza a cui si riferisce. Leggere sempre le avvertenze sulla sicurezza e seguirle attentamente!**



Altre avvertenze:

Questo simbolo indica l'obbligo di leggere le istruzioni prima dell'utilizzo del dispositivo



Altre avvertenze:

Questo simbolo indica un suggerimento generico utile. Seguendo questo suggerimento, viene facilitato l'utilizzo della carrozzina e una migliore comprensione delle istruzioni.

- Prima dell'utilizzo, l'utente deve controllare lo stato generale della carrozzina

e verificarne l'integrità tramite accurata ispezione visiva.

- Qualora la carrozzina risulti non integra, non utilizzarla e rivolgersi al proprio fornitore o a un centro di assistenza specializzato.



- Evitare di utilizzare il dispositivo in condizioni di scarsa visibilità o illuminazione, oppure provvedere a rendersi chiaramente visibili tramite catarifrangenti.
- Sia per la sicurezza dell'utilizzatore che per quella del dispositivo, non usare il dispositivo su terreni con scarsa aderenza, come sabbia, fango e neve.
- **ATTENZIONE:** non modificare in alcun modo questo dispositivo.
- **ATTENZIONE:** non sollevare mai la carrozzina afferrando le pedane ma utilizzare invece il telaio metallico.
- **ATTENZIONE:** non salire mai sui poggiatesta per evitare il rischio di ribaltamento.
- **ATTENZIONE:** non modificare questo dispositivo senza l'autorizzazione del fabbricante.
- **ATTENZIONE:** prestare attenzione per evitare lo schiacciamento delle mani quando si compiono le operazioni di apertura e chiusura della carrozzina.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare mai scale mobili, neanche con l'aiuto dell'assistente.

### **Avvertenze sulla sicurezza per OPERATORI SANITARI**

- Prima del primo utilizzo della carrozzina, informare l'utilizzatore riguardo a come utilizzare in sicurezza la carrozzina, seguendo attentamente le istruzioni riportate in questo manuale che deve essere fornito insieme a essa. Informare tutti gli utilizzatori su ogni possibile pericolo a causa di un utilizzo errato.
- Le carrozzine sono classificate come dispositivi medici di Classe I. È necessario assolvere i propri doveri in conformità alle normative vigenti in materia di installazione e utilizzo dei dispositivi medici, al fine di assicurare un utilizzo duraturo e in sicurezza di questo prodotto senza alcun rischio per pazienti, utilizzatori e terze parti. In caso di utilizzo prolungato della carrozzina, è necessario eseguire controlli a cadenza regolare (si suggerisce almeno una volta all'anno), per verificarne le funzionalità e individuare eventuali danni visibili.
- Assicurarsi che questa carrozzina sia utilizzata esclusivamente da personale qualificato.
- Assicurarsi che eventuali sostituti del personale siano sufficientemente istruiti sul corretto utilizzo di questa carrozzina.
- Assicurarsi che il personale rispetti le avvertenze sulla sicurezza.

### **Avvertenze sulla sicurezza per l'UTILIZZATORE**

- Leggere il presente manuale prima dell'utilizzo.
- Prima di ogni utilizzo, verificare il buono stato e l'assenza di difetti della carrozzina.
- Prima di affrontare ostacoli come scalini o dossi, assicurarsi che non si creino interferenze con il dispositivo.
- Evitare, quando possibile, di attraversare pozze d'acqua. Il dispositivo è resistente all'acqua, ma in caso venga bagnato è consigliabile provvedere all'asciugatura nel più breve tempo possibile.
- La carrozzina non deve essere considerata un sedile da usare all'interno di un autoveicolo.
- Prima di inclinarsi in avanti o di alzarsi dalla carrozzina, arretrare di pochi centimetri per far in modo che le ruote anteriori siano rivolte in avanti e quelle

posteriori siano bloccate, quindi frenare le ruote posteriori.

- Evitare di sporgersi sul retro oltre lo schienale, mantenendo sempre il baricentro entro il perimetro della carrozzina stessa.
- Verificare il corretto montaggio delle parti removibili.

### **CONTROINDICAZIONI**

L'utilizzo delle Carrozzine MOVI non è indicato a:

- Bambini di età inferiore ai 15 anni (ad esclusione dei modelli pediatrici)
- Tutti coloro che non sono espressamente indicati nella Destinazione D'uso
- La carrozzina non deve essere utilizzata da utenti portatori di patologie che possano essere causa di stati confusionali, forti spasmi o gravi decadimenti cognitivi, a meno che non sia stata eseguita e accettata una valutazione del rischio da parte di un professionista.

### **COMPLICAZIONI**

Non sono attualmente state individuate complicazioni derivanti dall'utilizzo di questi dispositivi medici.

Qualora vi fosse il rischio di sviluppare piaghe da decubito, munirsi di strumenti di prevenzione adeguati a seguito di consulto con il medico curante.

## 4. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO:

### Chiusura:

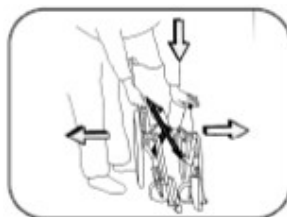
- Alzare i poggiatesta.
- Sollevare il telo della seduta e avvicinare le due estremità della struttura a crociera, come indicato nella figura.



**Attenzione! Prestare attenzione per evitare l'intrappolamento e schiacciamento delle dita tra le parti in movimento.**

### Apertura:

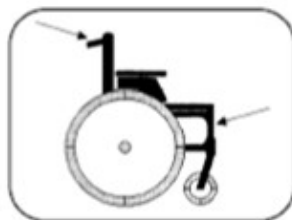
- Tenendo le mani sui tubi della seduta, premere verso il basso, come indicato nella figura.



**Attenzione! Durante l'apertura allontanare le mani dal tubo per evitare il rischio di intrappolamento.**

### **Sollevamento della carrozzina:**

- Sollevare la sedia afferrando le manopole di spinta e la parte anteriore del telaio, in corrispondenza dei fermi dei poggia piedi. All'occorrenza rimuovere i poggia piedi.

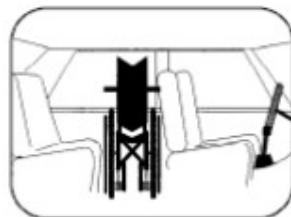


**Attenzione! Non sollevare la carrozzina afferrando i braccioli o le pedane in quanto non costituiscono un punto di presa stabile.**

### Trasporto

#### Automobile privata/Taxi

Collocare la carrozzina nel bagagliaio. Se ciò non fosse possibile, posizionarla sul sedile posteriore in modo che sia sufficientemente stabile e non possa ribaltarsi o scivolare. Se possibile, bloccare la sedia con la cintura di sicurezza dell'automobile.

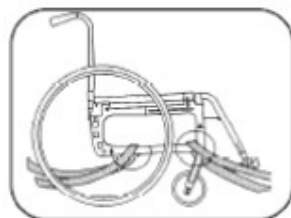
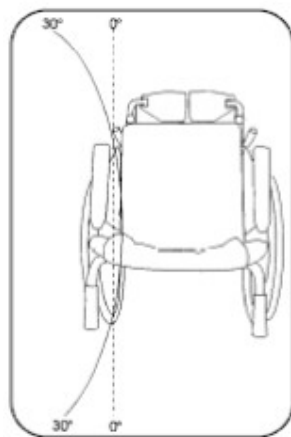


#### Minibus/Autobus/Mezzi pubblici

L'utilizzatore della carrozzina deve posizionarsi su uno dei sedili del mezzo di trasporto, mentre la carrozzina deve essere bloccata in modo che non possa ribaltarsi o scivolare.

Se il minibus è dotato di apposito spazio per utilizzatori di carrozzine, adottare le seguenti precauzioni:

- Per la sicurezza dell'utilizzatore, lo spazio deve essere dotato di un montante con cintura di sicurezza a tre punti e poggiatesta (non è sufficiente lo schienale della carrozzina).
- La carrozzina deve essere fissata per il telaio e non per le ruote. Le cinghie di fissaggio devono avere un'inclinazione compresa fra 0° e 30°.
- La cintura **(che sia fornita di serie o come accessorio opzionale)** della carrozzina non è sufficiente per impedire che l'utilizzatore venga proiettato in avanti in caso di brusca frenata.



### 5. TECNICHE DI GUIDA:

**Le tecniche di guida elencate qui di seguito sono consigliate a utilizzatori esperti: assicurarsi delle proprie capacità e dei propri limiti.**

#### Consigli di guida

La distribuzione dei pesi sulla carrozzina è di fondamentale importanza. Essa dipende dal peso, dalla corporatura e dalla posizione dell'utilizzatore della carrozzina, ma anche dalla posizione delle ruote posteriori in senso longitudinale. Maggiore è il peso esercitato sulle ruote posteriori (quindi più in avanti saranno poste le ruote rispetto al centro di massa dell'utilizzatore), più facile e a rischio di impennata risulta la guida della carrozzina; qualora invece il peso fosse più concentrato verso le ruote anteriori, la guida richiederà un più alto sforzo a fronte però di una maggiore sicurezza.

**Utilizzatore:** Inserire i freni dopo essersi fermati ogniqualvolta si desidera stazionare.

**Assistente:** Prima di lasciare l'utilizzatore da solo sulla carrozzina, inserire i freni e assicurarsi che le ruote anteriori siano rivolte in avanti.

**Parcheggio:** Aumentare la superficie di appoggio della carrozzina facendola arretrare di 10 cm, in modo che le ruote anteriori siano girate in avanti.

### Salire sui marciapiedi

#### Utilizzatore - Salita in avanti:

**Nota:** L'utilizzo di questa tecnica è consigliato soltanto a utilizzatori esperti di carrozzine.

- Portarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.
- Afferrare saldamente i corrimani e, portando la carrozzina in bilanciamento, farla scorrere in avanti e appoggiare le ruote sul marciapiede.
- Mantenendo il busto in avanti, spingere la carrozzina in modo da far salire sul marciapiede anche le ruote posteriori.



#### Assistente - Salita in avanti:

- Impennare la carrozzina sulle ruote posteriori agendo eventualmente sul pedale di sollevamento, in modo che le ruote anteriori salgano più in alto rispetto al marciapiede.
- Spingere in avanti la carrozzina fino a quando le ruote anteriori potranno poggiare sul marciapiede.
- Spingere la carrozzina in modo da far salire sul marciapiede anche le ruote posteriori.

#### Utilizzatore - Salita all'indietro:

**Nota:** Questa tecnica può funzionare soltanto se il marciapiede o la soglia sono bassi e tenendo conto della regolazione in altezza dei poggiatesta.

- Arretrare fino a trovarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.
- Spingere la carrozzina all'indietro fino a che le ruote posteriori non siano salite sul marciapiede; ripetere l'operazione per consentire anche alle ruote anteriori di salire sul marciapiede.

### **Assistente - Salita all'indietro:**

- Fare arretrare la carrozzina finché non si trova in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.
- Inclinare la carrozzina agendo eventualmente sul pedale di sollevamento, in modo che le ruote anteriori siano sollevate da terra.
- Tirare la carrozzina all'indietro fino a che le ruote posteriori non siano salite sul marciapiede; ripetere l'operazione per consentire anche alle ruote anteriori di salire sul marciapiede.



### **Scendere dai marciapiedi**

#### **Utilizzatore - Discesa in avanti:**

**Nota:** L'utilizzo di questa tecnica è consigliato soltanto a utilizzatori esperti di carrozzine.

- Portarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede, afferrare saldamente gli anelli di spinta e bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare quelle anteriori.
- Bilanciare la carrozzina sulle ruote posteriori in modo da sollevare le ruote anteriori quanto basta.
- Spingersi in avanti e scendere lentamente dal marciapiede, quindi "abbassare" le ruote anteriori a terra.



### **Assistente - Discesa in avanti:**

- Inclinare la carrozzina agendo eventualmente sul pedale di sollevamento, in modo che le ruote anteriori siano sollevate da terra.
- Spingere la carrozzina in avanti e scendere lentamente dal marciapiede, quindi “abbassare” le ruote anteriori a terra.



### **Utilizzatore - Discesa all'indietro:**

**Nota:** Questa tecnica è sconsigliata se il dislivello è superiore a 10 cm.

- Arretrare fino a trovarsi in corrispondenza del bordo del marciapiede o della soglia.
- Arretrare lentamente e, contemporaneamente, inclinare il busto in avanti.



### **Attenzione!**

**Questa manovra comporta un forte pericolo di ribaltamento.**

### **Assistente - Discesa all'indietro:**

- Fare arretrare la carrozzina finché non si trova in corrispondenza del bordo del marciapiede.
- Tirare la carrozzina verso di sé e farla arretrare fino a che non sarà scesa completamente dal marciapiede/gradino.



## **Tecniche di guida sulle pendenze**

**Qui di seguito sono illustrate importanti raccomandazioni per la salita e la discesa sulle pendenze, al fine di prevenire il rischio di ribaltamento.**



- Evitare di invertire il senso di marcia su una pendenza.
- Procedere sempre nella direzione più diritta possibile, sia in salita che in discesa.
- È preferibile chiedere aiuto per evitare di correre rischi.

**Salita:** Inclinare il corpo in avanti per evitare il rischio di impennamenti indesiderati.

**Discesa:** Mantenere il tronco allineato con il bacino. Regolare la velocità di discesa con i corrimani e non con i freni (per svolgere questa operazione si consiglia l'utilizzo di guanti).



### Tecniche di guida sulle scale



**Attenzione! Chiedere sempre aiuto a qualcuno!**  
**Non utilizzare scale mobili, nemmeno con l'aiuto dell'assistente!**

#### **Assistente - Salita all'indietro:**

- Fare arretrare la carrozzina fino al primo scalino.
- Inclinare la carrozzina sulle ruote posteriori, aiutandosi eventualmente con il pedale di sollevamento.
- Tirare la carrozzina lentamente all'indietro e verso l'alto uno scalino alla volta, mantenendola costantemente bilanciata sulle ruote posteriori.
- Dopo l'ultimo scalino, tirare indietro la carrozzina in modo che le ruote anteriori si trovino sopra al pavimento, quindi abbassare la carrozzina.

**Nota:** In caso di disponibilità di due assistenti, il secondo può agevolare l'operazione sollevando la carrozzina, afferrandola per il telaio.



**Attenzione!**  
**Si consiglia agli assistenti di utilizzare la forza delle gambe, senza piegare o fare leva sulla schiena.**

### 6. TECNICHE DI TRASFERIMENTO:



**Attenzione! Salire o scendere da soli dalla carrozzina è un'operazione potenzialmente molto pericolosa: procedere solo se fisicamente in grado e comunque prestare estrema cautela.**

**Non appoggiarsi sui freni né caricare il peso sulle pedane durante la salita e la discesa dalla carrozzina: esiste il rischio di ribaltamento!**

#### Salita

- Avvicinare il più possibile la carrozzina, in modo da posizionarla di fianco alla superficie sulla quale si siede con un angolo di 30°- 45°.
- Azionare i freni di stazionamento. Se necessario ribaltare/rimuovere la spondina o il bracciolo.
- Sollevarsi facendo forza sulle braccia e appoggiandosi al telaio della seduta e, se possibile, anche a qualcosa di stabile e vicino.
- Spostarsi, anche a piccoli passaggi, verso la seduta della carrozzina.



#### Discesa

- Avvicinarsi il più possibile alla superficie che si intende raggiungere e posizionarsi rispetto a essa con un angolo di 30°-45°.
- Arretrare di qualche centimetro in modo da posizionare le ruote anteriori in avanti e aumentare la superficie di appoggio della carrozzina, e di conseguenza la sua stabilità.
- Azionare i freni di stazionamento. Se necessario ribaltare/rimuovere la spondina o il bracciolo.
- Posizionarsi con il bacino nella porzione anteriore della seduta, scivolando in avanti o sollevandosi con le braccia.
- Sollevarsi facendo forza sulle braccia e



appoggiarsi al letto o alla seduta e, se possibile, anche a qualcosa di stabile e vicino.

- Lasciarsi scivolare verso il letto o la seduta che si desidera raggiungere.

### Corrimani

Il materiale e la distanza fra il corrimano e la ruota posteriore influenzano la capacità di presa da parte dell'utilizzatore.



#### Attenzione!

**Esiste il rischio di schiacciamento delle dita quando si percorrono corridoi stretti oppure se le dita vengono infilate nei raggi delle ruote. Se esiste il rischio che l'utilizzatore possa infilare le dita tra i raggi, si consiglia l'applicazione di copriraggi.**

## 7. CLASSIFICAZIONE - STANDARD:

Le carrozzine MOVI sono Dispositivi Medici di Classe I, secondo il regolamento Europeo MDR 2017/745 del 5 Aprile 2017 (Allegato 8 - Regola 1).

I dispositivi sono conformi agli standard di prodotto attualmente in vigore.

## 8. ETICHETTATURA:

**CARR.MILLENUM 3 43CM DOPPIA CROCIERA**  
**MILLENUM WHEELCHAIR 3 (43 cm) DOUBLE CROSSBAR**  
*Colore Blu / Colour Blue*

**REF** 15510017/CR **MD**

 **MOVI S.p.A. - Divisione Wimed**  
 Via Dione Cassio, 15 - 20138 Milano Italy  
MADE IN CHINA

**LOT** XXXXXXXX

20XX 

120 kg 



|                                                                                     |                                       |                                                                                     |                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | FABBRICANTE                           | <b>EC</b> <b>REP</b>                                                                | RAPPRESENTANTE<br>AUTORIZZATO NELLA COMUNITA<br>EUROPEA                                                                            |
|    | DATA DI FABBRICAZIONE                 | <b>LOT</b>                                                                          | LOTTO                                                                                                                              |
| <b>REF</b>                                                                          | CODICE PRODOTTO                       | <b>SN</b>                                                                           | NUMERO DI SERIE                                                                                                                    |
|    | CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER<br>L'USO |    | ATTENZIONE! CONSULTARE LE<br>ISTRUZIONI PER L'USO PER<br>IMPORTANTI INFORMAZIONI DI<br>SICUREZZA QUALI AVVERTENZE<br>E PRECAUZIONI |
|  | DATA DI SCADENZA                      |  | NON RIUTILIZZARE                                                                                                                   |
|  | FRAGILE, MANEGGIARE CON<br>CURA       |  | MANTENERE ASCIUTTO                                                                                                                 |
| <b>MD</b>                                                                           | DISPOSITIVO MEDICO                    | <b>CE</b>                                                                           | PRODOTTO CONFORME ALLE<br>DIRETTIVE/REGOLAMENTI<br>EUROPEI DI SETTORE                                                              |
|  | QUESTO LATO VERSO L'ALTO              |  | PESO MASSIMO DEL PAZIENTE                                                                                                          |
|  | CARICO LAVORO IN SICUREZZA            |  | CORRENTE ALTERNATA                                                                                                                 |

## Carrozzone

|                                                                                   |                            |                                                                                   |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | APPARECCHIO DI CLASSE II   |  | PARTE APPLICATA DI TIPO B                                               |
|  | PARTE APPLICATA DI TIPO BF |  | RACCOLTA SEPARATA DELLE<br>APPARECCHIATURE ELETTRICHE<br>E ELETTRONICHE |
|  | PORTATA                    |                                                                                   |                                                                         |

## 9. CARATTERISTICHE TECNICHE:

### Millenium III/Millenium III Transit/Millenium III DC\*/DC\* Transit

Carrozzone standard ad autospinta. Questo modello condivide il telaio con Excel Plus, ma monta braccioli ergonomici regolabili in altezza e profondità dotati di un pratico anello che facilita l'alzata in piedi dell'utilizzatore.

- Disponibile anche in versione da transito
- Telaio pieghevole stabilizzante in acciaio verniciato
- Braccioli 4 in 1: estraibili, ribaltabili, regolabili in altezza e profondità, versione desk o lungo
- Bracciolo con occhiello per facilitare l'alzata del paziente
- Appoggia gambe ribaltabili ed estraibili, pedane regolabili in altezza e dotate di cinturino ferma tallone regolabile. Forma esagonale anti rotazione della pedana
- Rivestimento in Nylon lavabile
- Telo seduta completo di copertura viti
- Posizionamento variabile in più posizioni delle forcelle anteriori
- Posizionamento variabile in più posizioni dei perni delle ruote grandi

\*DC= Doppia Crociera

| Specifica                                                          | Valore                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Codici Prodotto                                                    | 155100XX-155100XX/CR-155101XX-155110XX/CR<br>(vedi misure larghezza seduta) |
| Larghezza Seduta Millenium III/Millenium III Transit/DC/DC Transit | 36/40/43/46/50 cm                                                           |
| Ingombro Massimo Millenium III/DC                                  | +18 cm                                                                      |
| Ingombro Massimo Millenium III Transit/DC Transit                  | +17 cm                                                                      |
| Ingombro da Chiusa                                                 | 28 cm                                                                       |
| Profondità Seduta                                                  | 40 cm                                                                       |
| Profondità Totale Millenium III/DC                                 | 103 cm - 112 cm                                                             |
| Profondità Totale Millenium III Transit/ DC Transit                | 100 cm - 105 cm                                                             |
| Profondità Senza Pedane Millenium III/DC                           | 78 cm                                                                       |
| Profondità Senza Pedane Millenium III Transit/DC Transit           | 73 cm                                                                       |

## Carrozzine

| Specifica                                                  | Valore        |
|------------------------------------------------------------|---------------|
| Distanza Seduta-Pedana                                     | 40 cm - 51 cm |
| Altezza Schienale                                          | 40 cm         |
| Altezza Posteriore Seduta Millenium III/DC                 | 43 - 48 cm    |
| Altezza Anteriore Seduta Millenium III/DC                  | 45 cm - 50 cm |
| Altezza Posteriore Seduta Millenium III Transit/DC Transit | 48 cm         |
| Altezza Anteriore Seduta Millenium III Transit/DC Transit  | 45 cm - 50 cm |
| Altezza Bracciolo                                          | 22 cm - 29 cm |
| Distanza Schienale-Bracciolo                               | 3 cm - 12 cm  |
| Altezza Tot Millenium III/DC                               | 84 - 89 cm    |
| Altezza Tot Millenium III Transit/DC Transit               | 88 cm         |
| Portata                                                    | 120 Kg        |

## Winner Two/Winner Two Transit

Carrozzone standard ad autospinta

- Disponibile anche in versione da transito
- Telaio pieghevole stabilizzante in acciaio verniciato, a doppia crociera per la versione DC
- Braccioli ribaltabili
- Appoggia gambe ribaltabili ed estraibili, pedane regolabili in altezza e dotate di cinturino ferma talloni
- Rivestimento in Nylon lavabile

| Specifica                                  | Valore                                             |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Codici Prodotto                            | 151111XX-151111XX/T (vedi misure larghezza seduta) |
| Larghezza Seduta Winner Two/Transit        | 40/43/46/50 cm                                     |
| Ingombro Massimo Winner Two                | +17 cm                                             |
| Ingombro Massimo Winner Two Transit        | +15 cm                                             |
| Ingombro da Chiusa                         | 28 cm                                              |
| Profondità Seduta                          | 40 cm                                              |
| Profondità Totale Winner Two               | 105 cm - 112 cm                                    |
| Profondità Totale Winner Two Transit       | 96 cm - 100 cm                                     |
| Profondità Senza Pedane Winner Two         | 79 cm                                              |
| Profondità Senza Pedane Winner Two Transit | 73 cm                                              |
| Distanza Seduta-Pedana                     | 40 cm - 51 cm                                      |
| Altezza Schienale                          | 40 cm                                              |
| Altezza Posteriore Seduta                  | 50 cm                                              |
| Altezza Anteriore Seduta                   | 52 cm                                              |
| Altezza Bracciolo                          | 20 cm                                              |
| Altezza Tot                                | 91 cm                                              |
| Portata                                    | 120 Kg                                             |

## Light Plus/Light Plus Transit

Carrozzone ad autospinta leggera e pieghevole con telaio a doppia crociera. Primo modello in alluminio a doppia crociera di alta gamma: questa carrozzina offre schienale tensionabile regolabile in altezza imbottito e rinforzato, numerose regolazioni del baricentro, forcelle regolabili in inclinazione, ruote per passaggi stretti e antiribaltamento di serie.

- Telaio in alluminio verniciato
- Braccioli 4 in 1: estraibili, ribaltabili, regolabili in altezza e profondità, versione desk o lungo
- Ruote posteriori dotate di perno ad estrazione rapida
- Rivestimenti in Nylon lavabile
- Schienale regolabile in altezza, tensionabile, imbottito e rinforzato
- Seduta regolabile in altezza
- Ruote per passaggi stretti e ruote antiribaltamento di serie
- Ruote anteriori e posteriori regolabili in altezza
- Regolazione del baricentro
- Appoggia gambe ribaltabili, estraibili e intraruotabili, pedane regolabili in altezza e dotate di cinturino ferma tallone
- Posizionamento variabile in più posizioni delle forcelle anteriori con inclinazione regolabile
- Posizionamento variabile in più posizioni dei perni delle ruote grandi

| Specifiche                                     | Valore                                            |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Codici Prodotto                                | 153511XX- 153611XX (vedi misure larghezza seduta) |
| Larghezza Seduta Light Plus/Light Plus Transit | 36/40/43/46/50 cm                                 |
| Ingombro Massimo Light Plus                    | + 20 cm                                           |
| Ingombro Massimo Light Plus Transit            | + 18 cm                                           |
| Ingombro Senza Ruote                           | + 18 cm                                           |
| Ingombro da Chiusa                             | 29 cm                                             |
| Profondità Seduta                              | 42 cm                                             |
| Profondità Totale Light Plus                   | 101 - 110 cm                                      |
| Profondità Totale Light Plus Transit           | 97 - 101 cm                                       |
| Profondità Senza Pedane Light Plus             | 78 cm                                             |
| Profondità Senza Pedane Light Plus Transit     | 72 cm                                             |
| Distanza Seduta-Pedana                         | 35 - 50 cm                                        |
| Altezza Schienale                              | 43 cm - 48 cm                                     |

## Carrozzone

| Specifica                                    | Valore          |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Altezza Posteriore Seduta Light Plus         | 44 cm - 51 cm   |
| Altezza Posteriore Seduta Light Plus Transit | 47 cm - 49 cm   |
| Altezza Anteriore Seduta Light Plus          | 48,5 cm - 51 cm |
| Altezza Anteriore Seduta                     | 48,5 cm - 51 cm |
| Altezza Bracciolo                            | 22 cm - 29 cm   |
| Distanza Schienale-Bracciolo                 | 3cm - 12 cm     |
| Altezza Tot                                  | 86 cm - 93 cm   |
| Portata                                      | 125 Kg          |

## Slim Plus

Carrozzina ad autospinta studiata appositamente per passaggi stretti grazie alle ruote posteriori posizionate sotto la seduta

- Telaio pieghevole, stabilizzante, in acciaio verniciato bordeaux
- Braccioli desk, estraibili e ribaltabili
- Appoggia gambe ribaltabili ed estraibili, pedane regolabili in altezza
- Rivestimento in Nylon lavabile
- La più stretta sul mercato, solo 9.5 cm di ingombro in più rispetto alla seduta

| Specifica                 | Valore                                  |
|---------------------------|-----------------------------------------|
| Codici Prodotto           | 1541101X (vedi misure larghezza seduta) |
| Larghezza Seduta          | 40/43 cm                                |
| Ingombro Massimo          | +9,5 cm                                 |
| Ingombro da Chiusa        | 26 cm                                   |
| Profondità Seduta         | 40 cm                                   |
| Profondità Totale         | 102 cm - 109 cm                         |
| Profondità Senza Pedane   | 76 cm                                   |
| Distanza Seduta-Pedana    | 48 cm - 60 cm                           |
| Altezza Schienale         | 32 cm                                   |
| Altezza Posteriore Seduta | 57 cm                                   |
| Altezza Anteriore Seduta  | 57 cm - 59 cm                           |
| Altezza Bracciolo         | 20 cm                                   |
| Altezza Tot               | 93 cm                                   |
| Portata                   | 113 Kg                                  |

## Excel Plus HD

Carrozzina bariatrica a doppia crociera.

- Telaio pieghevole, stabilizzante, in acciaio verniciato blu
- Braccioli estraibili e ribaltabili
- Forcelle anteriori rinforzate
- Rivestimento in Nylon lavabile
- Maniglie posteriori dotate di freni per accompagnatore con sistema di bloccaggio
- Appoggia gambe ribaltabili ed estraibili
- Pedane in metallo regolabili in altezza, dotate di cinturino ferma tallone

| Specifica                 | Valore                                    |
|---------------------------|-------------------------------------------|
| Codici Prodotto           | 1521002XHD (vedi misure larghezza seduta) |
| Larghezza Seduta          | 50/56/60 cm                               |
| Ingombro Massimo          | +20 cm                                    |
| Ingombro da Chiusa        | 30 cm                                     |
| Profondità Seduta         | 45 cm                                     |
| Profondità Totale         | 110 cm - 117 cm                           |
| Profondità Senza Pedane   | 85 cm                                     |
| Distanza Seduta-Pedana    | 40 cm - 52 cm                             |
| Altezza Schienale         | 42 cm                                     |
| Altezza Posteriore Seduta | 50 cm                                     |
| Altezza Anteriore Seduta  | 52 cm                                     |
| Altezza Bracciolo         | 20 cm                                     |
| Altezza Tot               | 92 cm                                     |
| Portata                   | 204 Kg                                    |

### 10. INSTALLAZIONE E REGOLAZIONI:

Per verificare la possibilità di eseguire le regolazioni descritte in questo capitolo, fare riferimento al capitolo 6. CARATTERISTICHE TECNICHE.

**Nota: le regolazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.**

**Le immagini sono solo a scopo illustrativo.**

#### Pedane poggiapiedi

##### Montaggio e smontaggio

Carrozzone in acciaio e Slim Plus: accertarsi che il poggiapiedi sia ruotato verso l'esterno e far combaciare i fori di quest'ultimo con i perni posti sul telaio. Dopo aver spinto completamente verso il basso la pedana, ruotarla in posizione frontale fino al suo bloccaggio (Fig.1)



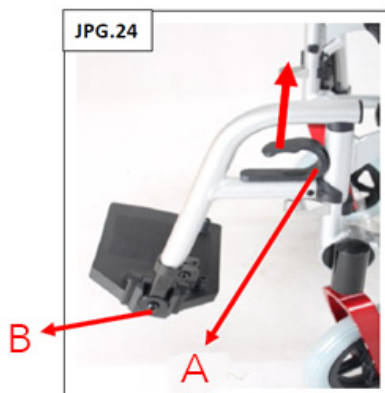
Carrozzone in alluminio: inserire il connettore in plastica (Fig.2) del poggiapiedi girevole nel tubolare del telaio. Accertarsi che il poggiapiedi sia ruotato verso

l'esterno in modo che il gancio in plastica antiurto a forma di U (A) non interferisca con il fermo verticale, quindi spingerlo verso il basso e ruotarlo in posizione frontale fino al suo bloccaggio automatico.

Il poggiaiedi è montato correttamente quando il perno di bloccaggio (B) è visibilmente inserito nel foro del fermo orizzontale (C) e il gancio antiurto è posizionato sotto al fermo verticale (Fig.3) .



Per rimuovere i poggiaiedi nei modelli di Carrozzone in acciaio sganciare la pedana facendo pressione sulla leva apposita (Fig. 1) e ruotare verso l'esterno, quindi rimuovere. Per i modelli in alluminio, sollevare l'anello (1) (Fig.4) e ruotare verso l'esterno il poggiaiedi, quindi rimuoverlo.



### Regolazione altezza pedane

Per quanto riguarda la regolazione dell'altezza delle pedane nei modelli in acciaio, svitare la vite, (Fig.6) e far scorrere il tubolare fino alla posizione desiderata quindi serrare la vite. I modelli in alluminio dispongono di un sistema di fissaggio con una vite posizionate nella parte posteriore del tubolare della pedana (Fig. 5). Svitare la vite e procedere alla regolazione della lunghezza desiderata, facendo scorrere il tubolare. Serrare la vite a regolazione ottenuta.



### Pedane Elevabili Installazione

Per l'installazione e la rimozione seguire il procedimento indicato per le pedane standard. Per la regolazione dell'altezza delle pedane, seguire la medesima procedura descritta per le pedane standard.

### Regolazione inclinazione

Sollevare la pedana fino a raggiungere l'angolo desiderato, il blocco è automatico. Per riportare la pedana in posizione iniziale, agire sulla leva e contemporaneamente abbassare la pedana.

Regolazione del poggia polpaccio.

E' possibile regolare la distanza tra seduta e poggia polpaccio, ruotando quest'ultimo verso l'esterno e facendolo scivolare verso l'alto o verso il basso in base all'esigenza dell'utilizzatore.

Per agevolare la discesa dell'utilizzatore dalla carrozzina, è necessario ruotare verso l'esterno il poggia polpacci (1) e sollevare il poggia piedi (2) (Fig.9) .

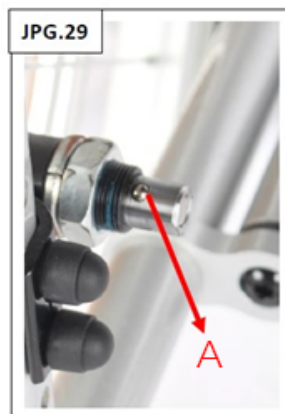


### Rimozione e installazione delle ruote posteriori (ove possibile)

Premere il pulsante di sbloccaggio rapido del bullone dell'asse, quindi estrarre la ruota (Fig.8) .



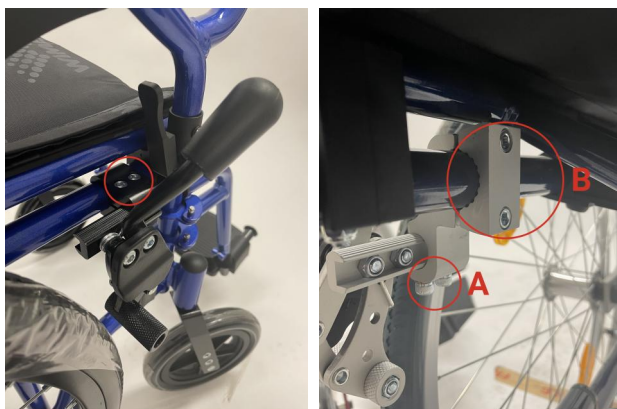
Per montare la ruota posteriore, premere il pulsante di sbloccaggio rapido del bullone in modo che le due sferette metalliche (A) (Fig.9) entrino nel bullone e gli permettano di inserirsi nel manicotto dell'asse. Rilasciare il pulsante e verificare che le sferette metalliche fuoriescano completamente dal bullone all'esterno del manicotto, in modo da bloccare la ruota in posizione.



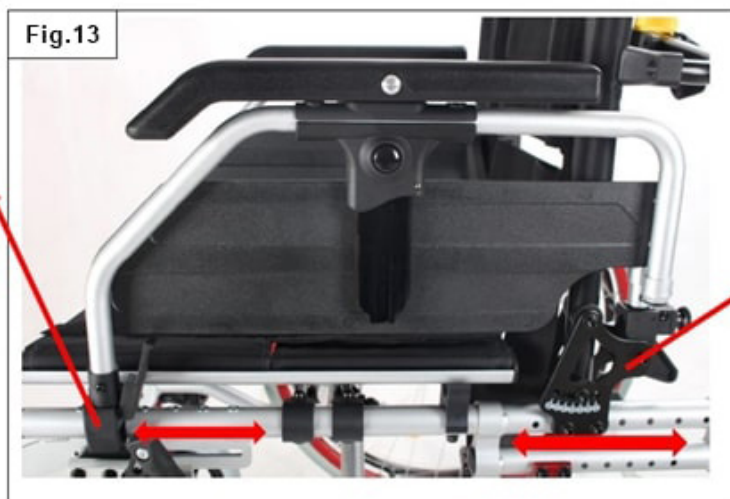
## Regolazione dei Freni

Le carrozzine Movì montano un freno con sistema di bloccaggio a pressione. Ogniqualvolta viene regolata la posizione delle ruote posteriori, o comunque a intervalli regolari, è necessario effettuare anche la regolazione del freno. Ciò va fatto in modo che possa essere possibile azionarli con facilità, ma che allo stesso tempo la ruota si blocchi in modo stabile e sicuro. Svitare le viti che fissano la staffa del freno (A) (Fig. 10 e 11) e spostare il freno avanti o indietro in funzione della posizione della ruota.

Per una regolazione più importante, sui modelli che lo consentono, del morsetto (B) (Fig. 11) e spostare il morsetto stesso nella posizione corretta sul tubolare del telaio, quindi serrare le viti.

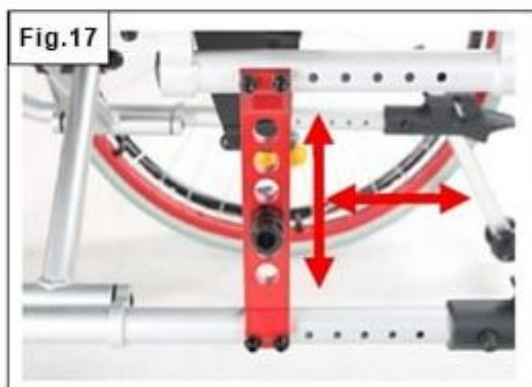


### Regolazione profondità seduta (Light Top)



Rimuovere la piastra di supporto dei montanti posteriori (A) (Fig.13) e far scorrere lo schienale in avanti o all'indietro, regolando la profondità in funzione delle esigenze dell'utilizzatore. Spostare analogamente avanti o indietro l'alloggiamento del bracciolo (B).

### Regolazione altezza seduta e centro di gravità



Il centro di gravità e l'altezza di seduta delle Carrozze Movi possono essere regolati in molteplici configurazioni.

Carrozze in acciaio: estrarre la ruota, rimuovere il tappo di protezione della seconda sede per il perno, inserire la ruota. Ripetere l'operazione dall'altro lato.

Carrozze in alluminio: rimuovere le ruote, quindi spostare il manicotto a sganciamento rapido dell'asse o direttamente il perno (in base al modello di carrozzina) nelle sedi disponibili fino a trovare l'altezza posteriore della seduta desiderata. (Fig. 13)

L'altezza anteriore deve essere sempre superiore all'altezza posteriore della seduta, quindi a seguito della regolazione in altezza delle ruote posteriori, vanno sempre regolate anche altezza e (se possibile) angolazione delle ruote anteriori: dopo aver individuato l'alloggiamento corretto per la ruota anteriore e averla spostata (svitando la vite di blocco), procedere alla regolazione, se possibile, anche del suo angolo in modo che la forcella sottenda un angolo di 90° con il terreno. (Fig. 14)

**Questa regolazione va controllata ogni volta che si agisce sull'altezza**

### **della seduta (solo sui modelli che lo consentono).**

Per regolare la posizione del centro di gravità della carrozzina, spostare la piastra di alloggiamento delle ruote posteriori orizzontalmente (Fig. 13): muovendola anteriormente la carrozzina risulterà più semplice da impennare e leggera da spingere, muovendola posteriormente più difficile da impennare e pesante alla spinta (per il modello Light Plus è necessario ruotare la staffa per procedere alla regolazione del baricentro).

### Regolazione dell'altezza dello schienale (Light Plus e Light Top)

Per procedere alla regolazione in altezza dello schienale, rimuovere l'imbottitura dello schienale, allentare le manopole di blocco da entrambi i lati ed estrarre la vite (Fig.19) , quindi alzare/abbassare lo schienale e serrare la manopola dopo aver reinserito la vite.



### Regolazione /Reclinazione dello schienale

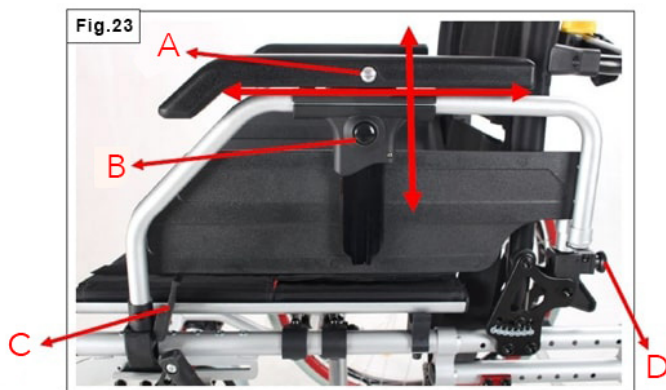
La carrozzina Reclining/ Reclining Transit è dotata di molle a gas, posizionate posteriormente, che consentono la reclinazione dello schienale tramite la pressione della leva posta sulla maniglia di spinta.

Per quanto riguarda il modello Light Top la regolazione in inclinazione dello schienale è eseguibile svitando completamente da entrambi i lati le viti che bloccano il meccanismo (come indicato in figura), reclinando lo schienale e riavvitando infine le viti una volta raggiunta la regolazione desiderata (Fig. 22)



## Regolazione braccioli (ove possibile)

È possibile regolare sia il posizionamento orizzontale che l'altezza dei braccioli di alcune carrozzine Wimed.



Premere il pulsante (A) (Fig.16) e fare scorrere il bracciolo avanti o indietro nella posizione desiderata. Premere il pulsante (B) e sollevare o abbassare il bracciolo fino alla posizione desiderata.

Premere la leva (C) per sbloccare il bracciolo e ribaltarlo al fine di agevolare il trasferimento dell'utilizzatore (Fig.17) . Su alcuni modelli, è possibile, dopo aver ribaltato il bracciolo, procedere alla sua completa rimozione, tirando il perno di sblocco e successivamente estraendo il bracciolo stesso (D).



## Regolazione ruotine antiribaltamento (ove possibile)

Tirare indietro la rondella metallica (A) (Fig.19) per consentire lo scorrimento in altezza della barra e verificarne il bloccaggio. Questa regolazione va effettuata in funzione dell'altezza della seduta per evitare che la carrozzina possa ribaltarsi.

In presenza di un ostacolo da superare, l'assistente deve regolare le rotelle antiribaltamento nella



posizione più elevata in modo da agevolare la manovra e successivamente riabbassarle.

### **Regolazione schienale e seduta tensionabili (ove possibile)**

È possibile regolare la tensione dello schienale per adattarlo a ogni esigenza individuale e per un comfort ottimale.

Rimuovere il rivestimento dello schienale e regolare la tensione delle cinghie (Fig.28) in funzione delle esigenze dell'utilizzatore. Una volta terminate le regolazioni, riposizionare il rivestimento dello schienale.

Il modello Light Top consente di regolare la tensione delle fasce velcro della seduta. Procedere come indicato nella sezione relativa allo schienale.

**Fig.28**



## 11. ACCESSORI:

| Codice prodotto | Modello                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15369910/N      | Pedane a inclinazione variabile per Light Plus 40-43 cm                                                                                                                                                         |
| 15369910/NL     | Pedane a inclinazione variabile per Light Plus 46-50 cm                                                                                                                                                         |
| 15992018        | Pedane a inclinazione variabile per Winner Two / Winner Two transit / Millenium III / Millenium III Transit / Millenium III Doppia Crociera / Millenium III Doppia Crociera Transit / Excel Plus HD / Slim Plus |
| 15991000        | Tavolino per tutti i modelli (fino alla misura 50 cm)                                                                                                                                                           |
| 5301            | Cintura pettorale                                                                                                                                                                                               |
| 5303            | Cintura pettorale a corpetto                                                                                                                                                                                    |
| 5304            | Cintura pettorale a scudo                                                                                                                                                                                       |
| 15992003        | Ruote posteriori 24" Autospinta per Millenium III Transit / Millenium III Doppia Crociera Transit / Winner Two transit / Winner Two Transit Doppia Crociera                                                     |
| 15992019        | Ruote posteriori 12" Transito per Millenium III / Millenium III Doppia Crociera / Winner Two / Winner Two Doppia Crociera                                                                                       |
| 15992058        | Ruotine anti-ribaltamento per Millenium III / Millenium III Transit / Millenium III Doppia Crociera / Millenium III Doppia Crociera Transit                                                                     |
| 159940XX        | Poggiatesta altezza 22,5 cm per tutti i modelli di Excel Plus HD: disponibile nelle misure 40,48 e 50 cm                                                                                                        |
| 15992040        | Braccioli lunghi per Millenium III / Millenium III Transit / Millenium III doppia crociera / Millenium III doppia crociera Transit / Excel Plus / Transit Plus                                                  |
| 15991018        | Braccioli lunghi per Winner Two / Winner Two transit / Winner Two Doppia Crociera / Winner Two Transit Doppia Crociera                                                                                          |
| 15992017        | Ruote ascensore per Millenium III / Millenium III Transit / Millenium III Doppia Crociera / Millenium III Doppia Crociera Transit                                                                               |

### 12. PULIZIA E DISINFEZIONE:

La pulizia rappresenta l'elemento e la condizione più importante per una corretta disinfezione chimica.

In generale, una regolare pulizia della carrozzina in caso di utilizzo da parte di uno stesso paziente è sufficiente dal punto di vista igienico.

Una disinfezione del telaio della carrozzina si rende necessaria solo in caso di contaminazione visibile con materiale infettivo o potenzialmente infettivo (sangue, feci, pus) oppure in presenza di una malattia infettiva su richiesta del medico.

Con una pulizia regolare, la carrozzina durerà più a lungo.



**Attenzione! A ogni cambio di utilizzatore, la carrozzina deve essere prima pulita e quindi disinfettata per strofinamento!**



**Importante! La sabbia e l'acqua di mare possono provocare danni ai cuscinetti e far arrugginire le parti in acciaio in caso di deterioramento della superficie. Esporre la carrozzina a sabbia e acqua di mare solo per brevi periodi e pulirla bene ogni volta che si rientra dalla spiaggia.**

### Programma di pulizia e disinfezione

- Si raccomanda di utilizzare un metodo di disinfezione (umido) per strofinamento. Scegliere un detergente di tipo ecologico e non aggressivo. In generale, può essere utilizzato un detergente di uso domestico.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, prodotti per la pulizia dell'acciaio inossidabile, tamponi detergenti o detergenti contenenti solventi, per evitare di danneggiare le superfici.
- In caso di contaminazione visibile con materiale infettivo o potenzialmente infettivo, la carrozzina deve essere disinfettata per strofinamento utilizzando un disinfettante appositamente raccomandato per l'uso ospedaliero adatto alla superficie in questione.
- La disinfezione delle ruote è necessaria solo in caso di contaminazione visibile con materiale infettivo o potenzialmente infettivo.
- In caso di pioggia, asciugare bene la carrozzina con un panno.
- Se la carrozzina è sporca, pulirla non appena possibile con un panno umido, quindi asciugarla.

### DISINFEZIONE

E' necessario disinfettare la carrozzina (e suoi eventuali accessori) quando:

- la carrozzina si trova in centri di assistenza, ospedali, case di cura
- la carrozzina presenta evidenti segni di contaminazione
- in ogni caso in cui la disinfezione garantisce la sicurezza del paziente e del personale autorizzato

#### Procedura:

Utilizzare un detergente che risulti essere non altamente corrosivo per non danneggiare alcuna parte della carrozzina

- Attenersi alle indicazioni fornite dal produttore del disinfettante, riguardo modalità di utilizzo e indicazioni di utilizzo.



- Per la pulizia e la disinfezione delle parti in metallo verniciato, utilizzare un panno umido impregnato di detergente non aggressivo per uso domestico.

In caso di mancato rispetto di queste norme, non è possibile escludere gravi danni alla carrozzina con le relative conseguenze!



- Tutte le superfici devono essere integre ed eventuali danni devono essere immediatamente eliminati.
- I disinfettanti a base di aldeidi, pur essendo ecologici, hanno un potenziale allergizzante e irritante.
- I disinfettanti a base di composti a scissione di cloro possono avere un effetto corrosivo su metalli, plastica, gomma o altri materiali in caso di contatto prolungato o ad alte concentrazioni.

### 13. MANUTENZIONE:

#### Normativa

I proprietari delle carrozzine, in conformità con la normativa vigente, sono tenuti a garantire le condizioni di sicurezza dei dispositivi medici durante il loro impiego.

A tal fine è necessario eseguire regolarmente interventi di controllo e manutenzione da parte di personale specializzato ed autorizzato dal fabbricante.

Come regola generale, si raccomanda di eseguire un controllo almeno una volta all'anno presso un centro autorizzato.

Nel caso risultasse necessario l'utilizzo di ricambi, fornirsi unicamente di ricambi originali (si veda Capitolo 12)



**Se si ritiene che siano presenti danni o problemi funzionali, la carrozzina non deve essere assolutamente utilizzata fino a quando i componenti danneggiati non siano stati sostituiti o riparati! Per la sostituzione e la riparazione dei componenti danneggiati, contattare il proprietario della carrozzina, il fabbricante o il rivenditore autorizzato.**

Di seguito sono descritte le attività di manutenzione per garantire l'uso sicuro della carrozzina Wimed:

#### **Prima di ogni utilizzo:**

- Controllare visivamente la carrozzina (assenza di rotture, danni sulle parti strutturali ecc. .)
- Verificare il funzionamento e l'integrità delle ruote
- Controllare che tutte le viti, le leve e i pulsanti di regolazione siano fissati saldamente.
- Controllare i freni e regolare se necessario

**Ogni 8 settimane ispezione e possibilmente lubrificazione e regolazione di:**

- Braccioli o proteggi abiti
- Poggiapiedi o pedana
- Leva del freno
- Assi delle ruote
- Sistema di regolazione dello schienale (Per carrozzine con inclinazione dello schienale)
- Altri sistemi di regolazione

**Ogni anno o per ogni nuovo utente:**

- Controllo generale
- Disinfezione se necessaria
- Ruote anteriori, possibilmente pulire i cuscinetti

| CHECK LIST – CONTROLLO FUNZIONALE                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Prima di ogni utilizzo | Ogni 2 mesi                                       | Una volta all'anno |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------|--------------------|
| <b>1. CONTROLLO VISIVO</b><br>Verificare l'assenza di danni esterni sulle parti Meccaniche e l'assenza di strappi e lacerazioni sulle parti in tessuto e sui rivestimenti, che potrebbero causare eventuali cedimenti                                                                                                                           | V                      |                                                   |                    |
| <b>2. STABILITA' STRUTTURALE / MECCANISMI DI MOVIMENTAZIONE</b><br>Verificare che il dispositivo sia stabile sui punti di appoggio, accertare che il telaio sia bene fissato nei punti di serraggio, accertare che i movimenti di (basculamento /inclinazione) siano fluidi e funzionali, che la movimentazione del dispositivo avvenga attriti |                        | V                                                 | V                  |
| <b>3. INTEGRITA' RUOTE</b><br>Accertare che le ruote siano libere di ruotare e piroettare (se previsto), verificare l'assenza di eventuali ostruzioni e serraggio corretto, verifica allineamento                                                                                                                                               | V                      | V<br>(pulire accuratamente)                       |                    |
| <b>4. SISTEMA FRENANTE</b><br>Verificare il meccanismo di bloccaggio delle ruote e accertarsi del corretto inserimento e disinserimento del blocco                                                                                                                                                                                              | v                      | v<br>(regolare e stringere le viti di fissaggio)  |                    |
| <b>5. BRACCIOLO/POGGIABRACCIO</b><br>Verificare la corretta fluidità dei meccanismi presenti sul dispositivo: apertura /chiusura, aggancio/sgancio, regolazioni presenti, accertarsi dell'assenza di difetti strutturali                                                                                                                        |                        | V<br>(regolare e stringere le viti di fissaggio)  |                    |
| <b>6. PEDANE / POGGIPIEDI</b><br>Verificare la corretta fluidità dei meccanismi presenti sul dispositivo: apertura /chiusura, aggancio/sgancio, regolazioni presenti accertarsi dell'assenza di difetti strutturali                                                                                                                             |                        | V<br>(regolare e stringere le viti di fissaggio)  |                    |
| <b>7. PARTI IN TESSUTO</b><br>Accertarsi che le parti in tessuto non presentino strappi, rotture o segni di usura, deformazioni, controllare l'integrità dei cuscini e delle cinghie di tensionamento del sedile /schienale ove presenti                                                                                                        | V                      |                                                   |                    |
| <b>8. PULIZIA</b><br>Effettuare la pulizia come da indicazione rimuovendo residui di polvere e sporgo, asciugare bene la carrona per evitare corrosioni                                                                                                                                                                                         | V                      | V<br>(pulire accuratamente con detergenti neutri) |                    |
| <b>9. DISINFEZIONE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |                                                   | V                  |
| <b>10. ACCESSORI</b><br>Verificare integrità e la corretta funzionalità degli accessori presenti. (ruote antiribaltamento/ascensore, posgiacchetta ect)                                                                                                                                                                                         |                        | V                                                 |                    |

### 14. RICAMBI:

I ricambi originali Movi sono garantiti per un (1) anno a decorrere dalla data di ricezione del ricambio stesso.

Le informazioni necessarie si trovano sull'etichetta del prodotto applicata sulla carrozzina (vedere paragrafo 8 del presente manuale).

Le parti di ricambio sono disponibili indicando il modello della carrozzina, il codice articolo e il numero di lotto.

|       |                 |
|-------|-----------------|
| "REF" | Codice articolo |
| "LOT" | Numero di lotto |



**Movi Spa - Divisione Wimed non garantisce il funzionamento e la sicurezza della carrozzina in caso di utilizzo di componenti non originali.**

### 15. DOPO L'UTILIZZO:

#### **Conservazione**

A seguito di un lungo periodo di stoccaggio (più di quattro mesi), la carrozzina deve essere controllata secondo quanto indicato nel capitolo 13. Manutenzione.

#### **Riutilizzo**

La carrozzina è adatta per essere riutilizzata. Devono essere intraprese le seguenti azioni:

- Pulizia e disinfezione (si veda capitolo 12 del presente manuale)
- Ispezione e manutenzione (si veda capitolo 13 del presente manuale)
- La carrozzina deve essere adattata al nuovo utilizzatore in base alla documentazione di manutenzione (disponibile con il prodotto)

### 16. SMALTIMENTO:

Vi invitiamo a contribuire alla salvaguardia dell'ambiente osservando le disposizioni nazionali e/o locali riguardanti la raccolta differenziata. Per lo smaltimento dei materiali rivolgersi alle autorità comunali preposte allo smaltimento che lo riceveranno gratuitamente, o in alternativa al rivenditore locale. La corretta osservanza di queste norme contribuisce a risparmiare preziose risorse e a evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Lo smaltimento abusivo di tali rifiuti prevede sanzioni in base alla normativa vigente.

In caso di riconosciuta contaminazione del dispositivo, igienizzare prima dello smaltimento o smaltire come rifiuto speciale.

### 17. RECLAMI E INCIDENTI:

Per segnalare un reclamo inviare una mail a:  
**[regulatory@movigroup.com](mailto:regulatory@movigroup.com)**

Per segnalare un incidente inviare una mail a:  
**[qualityeregulatory@pec.movigroup.com](mailto:qualityeregulatory@pec.movigroup.com)**

### 18. CERTIFICATO DI GARANZIA:

La Garanzia copre, in tutta la Comunità Europea, per 24 mesi dalla data di acquisto, i difetti di fabbricazione del prodotto. Tentativi di riparazione, interventi effettuati da parte di personale non autorizzato, danni causati da eventi accidentali, negligenza o uso non conforme a quanto specificato nelle istruzioni d'uso o la mancata manutenzione prevista dalle istruzioni d'uso non sono coperti dalla garanzia.

L'articolo difettoso dovrà essere sempre accompagnato dallo scontrino fiscale o dalla fattura o di altra evidenza analoga comprovante la data di acquisto e da una breve descrizione del difetto riscontrato.

Durante il periodo di Garanzia il suo Rivenditore di fiducia provvederà ad applicare i termini di garanzia come previsto dal vigente Codice del Consumo, modificato dal DECRETO LEGISLATIVO 4 novembre 2021, n. 170 e suoi successivi aggiornamenti.

#### **Riparazioni in Garanzia (24 mesi post- vendita)**

Le richieste per intervento su apparecchiature guaste dovranno essere inviate al seguente recapito a mezzo fax o e-mail:

MOVI S.p.A. – Divisione Wimed Servizio Assistenza Tecnica, via Dione Cassio, 1520138 MILANO

T.: 02 50905411-281F.: 02 50905217e-mail: [satwimed@movigroup.com](mailto:satwimed@movigroup.com)

Le richieste inoltrate dovranno riportare la tipologia, il modello il cod. articolo, lotto e /o numero di serie(ove presente) del dispositivo oggetto di guasto.

Le apparecchiature che necessitano di manutenzione dovranno essere inviate, previo accordo con il servizio tecnico di Movi, al seguente recapito e corredate di regolare documento di trasporto e dichiarazione di avvenuta decontaminazione.

#### **Esenzioni di Garanzia**

Gli interventi per riparazione resisi necessari a seguito di:

- Uso improprio (esempio: traumi meccanici, utilizzo diverso da quello per cui è stato realizzato il dispositivo acquistato ed fuori dalle indicazioni precisate

- sulla scheda tecnica del dispositivo);
- Negligenza o abusi, atti dolosi;
- Catastrofi, eventi naturali (alluvioni, terremoti, fulmini, incendi);
- Riparazioni ed interventi eseguiti da personale non autorizzato dalla sottoscritta Movi S.p.A.;
- Modifiche tecniche non eseguite dal servizio tecnico della sottoscritta Movi S.p.A.;
- Guasti che coinvolgono parti usurabili (es. parti in gomma, cuscini, freni, ...).

### **Riparazione fuori Garanzia (24 mesi)**

La richiesta di riparazione di un dispositivo fuori garanzia deve essere effettuata attraverso gli opportuni canali.

Nel caso la riparazione fosse effettuabile, a seguito della firma del preventivo il dispositivo verrà riparato. I Ricambi hanno una garanzia di un (1) anno dalla data di ricezione.







# MANUALE D'USO ORIGINALE

Carrozzine  
Rev.3 16/07/2025



# WIMED

TECNOLOGIE MEDICALI

**Movi SpA**

Via Dione Cassio 15, Milano  
[www.movigroup.com](http://www.movigroup.com)  
[infotecnichewimed@movigroup.com](mailto:infotecnichewimed@movigroup.com)